RISTORANTE

RESTAURANT | RESTAURACJA

lista allergeni - ALLERGEN LIST - LISTA ALERGENÓW

1. Cereali contenenti glutine, vale a dire: grano (farro e grano khorasan), segale, orzo, avena o i loro ceppi ibridati e prodotti derivati | **2. Crostacei** e prodotti a base di crostacei | **3. Uova** e prodotti a base di uova | **4. Pesce** e prodotti a base di pesce | **5. Arachidi** e prodotti a base di arachidi | **6. Soia** e prodotti a base di soia | **7. Latte** e prodotti a base di latte (incluso il lattosio) | **8. Frutta a guscio**: mandorle, nocciole, noci, noci di acagiù, noci di pecan, noci del Brasile, noci di macadamia, pistacchi e prodotti a base di frutta a guscio | **9. Sedano** e prodotti a base di sedano | **10. Senape** e prodotti a base di senape | **11. Semi di sesamo** e prodotti a base di sesamo | **12. Anidride solforosa e solfiti** | **13. Lupini** e prodotti a base di molluschi | **14. Molluschi** e prodotti a base di molluschi

1. Cereals containing gluten *(wheat, spelt, khorasan wheat, rye, barley, oats, or their hybridised strains, and products thereof)* | ***2. Crustaceans*** *and products thereof* | ***3. Eggs*** *and products thereof* | ***4. Fish*** *and products thereof* | ***5. Peanuts*** *and products thereof* | ***6. Soya*** *and products thereof* | ***7. Milk*** *and products thereof (including lactose)* | ***8. Nuts*** *(almonds, hazelnuts, walnuts, cashew nuts, pecan nuts, Brazil nuts, macadamia nuts, pistachios)* | ***9. Celery*** *and products thereof* | ***10. Mustard*** *and products thereof* | ***11. Sesame seeds*** *and products thereof* | ***12. Sulphur dioxide and sulphites*** | ***13. Lupin*** *and products thereof* | ***14. Molluscs*** *and products thereof*

1. Zboża zawierające gluten*, mianowicie: pszenica (orkisz i pszenica khorasan), żyto, jęczmień, owies lub ich odmiany hybrydowe oraz produkty pochodne* | ***2. Skorupiaki*** *i produkty ze skorupiaków* | ***3. Jaja*** *i produkty jajeczne* | ***4. Ryby*** *i przetwory rybne* | ***5. Orzeszki*** *ziemne i produkty z orzeszków ziemnych* | ***6. Soja*** *i produkty sojowe* | ***7. Mleko*** *i produkty mleczne (łącznie z laktozą)* | ***8. Orzechy*** *drzewne: migdały, orzechy laskowe, orzechy włoskie, orzechy nerkowca, pekan, orzechy brazylijskie, orzechy makadamia, pistacje i produkty na bazie orzechów drzewnych* | ***9. Seler*** *i produkty selerowe* | ***10. Musztarda*** *i produkty musztardowe* | ***11. Nasiona sezamu*** *i produkty sezamowe* | ***12. Dwutlenek siarki i siarczyny*** | ***13. Łubiny*** *i produkty z owoców morza* | ***14. Mięczaki*** *i produkty z mięczaków*

Gli antipasti

APETIZERS | PRZYSTAWKI

Tagliere Alpino
Carpaccio di carne salada / tortel di patate / cavolo cappuccio marinato
Carpaccio of local salted beef / potato pancakes / marinated cabbage
Carpaccio z mięsa wołowego / placek ziemniaczany / kapusta marynowana **€ 17.00**

Tagliere Rendena [7|9]
Speck Alto Adige IGP / pancetta arrotolata / salame nostrano / Lardo dell'Adamello / coppa / Fiocco del Brenta / porchetta / formaggio fontina / formaggio spressa / verdure in agrodolce
Smoked ham / rolled Italian bacon / local salami / local lard / coppa / Fiocco del Brenta / porchetta / fontina cheese / spressa cheese / sweet and sour vegetables
Deska lokalnych wędlin / szynka Speck/ boczek / salami / słonina / lokalne sery / warzywa w zalewie **€ 18.00**

Tagliere Rustico [7]
Lardo dell' Adamello / chips di polenta / formaggio Casolet al pepe / miele dell'Agriturismo dalla Natura alla Salute
Local lard / polenta chips / local pepper cheese
Deska słoniny / czipsy kukurydziane / ser z pieprzem **€ 17.00**

* Possono essere congelati
Where fresh ingredients are unavailable, an equivalent frozen product will be utilized.
Niektóre produkty mogą być mrożone

Modifiche o aggiunte comportano un costo extra.
Changes or additions come with an extra charge.
Modyfikacje lub dodatki pociągają za sobą dodatkowe koszty.

I nostri primi piatti

FIRST COURSES | PIERWSZE DANIA

Strangolapreti burro e salvia* 1|3|7
Pane raffermo / spinaci / cipolla / burro / grana trentino / salvia
Dumplings / stale bread / spinach / onion / melted butter / sage / grana cheese*
*Kluseczki szpinakowe / masło / szałwia** **€ 13.00**

Penne Civetta 1
Penne Felicetti /pomodoro / salsiccia nostrana / funghi finferli
Short Felicetti pasta / local sausage / tomato sauce / chanterelles
Makaron typu penne / sos pomidorowy / kiełbasa / kurki **€ 14.00**

Spaghetti A modo mio 1
Spaghetti mat Felicetti / pomodoro / aglio / basilico / peperoncino / pomodorini
Spaghetti Felicetti / tomato sauce / garlic / basil / chili / cherry tomatoes
Spaghetti / sos pomidorowy / czosnek / bazylia / papryczka chili / pomidorki koktajlowe **€ 13.00**

Spaghetti Buiat 1|7
Spaghetti mat Felicetti / pomodoro / carne salada / cipolla / scaglie di spressa / prezzemolo
Spaghetti Felicetti / local shredded salted beef / onion / parsley / tomato sauce / local cheese flakes
Spaghetti / sos pomidorowy / wołowina / cebula / natka pietruszki / lokalny ser **€ 14.00**

Spaghetti Carbonara 1|3|7
Spaghetti mat Felicetti / guanciale di maiale / uovo / pepe / grana trentino
Spaghetti Felicetti / traditional cured pork jowl / egg / black pepper / local grana cheese
Spaghetti / szynka guanciale z policzka wieprzowego / jajko / pieprz / lokalny ser grana **€ 14.50**

Tagliatelle delle alpi* 1|3|6|9|10
Tagliatelle / ragù di cervo bianco
Tagliatelle / venison ragù (sauce)*
*Makaron typu tagliatelle / sos mięsny z jelenia** **€ 14.50**

Canederli in brodo* 1|3|7
Pane raffermo / uova / affettati / latte / prezzemolo / grana trentino
Bread dumplings / Speck / pancetta / milk / parsley / local grana cheese / beef broth*
*Knedle chlebowe z szynką Speck / natka pietruszki / cebula / parmezan / rosół wołowy** **€ 13.00**

Riso dell'Arrotino 7
Riso Acquerello / radicchio / salsiccia nostrana / vino Teroldego / burro / grana trentino
Risotto / red chicory / local sausage / Teroldego wine / butter / local grana cheese
Risotto / cykoria / kiełbasa / czerwone wino / masło / lokalny ser grana **€ 15.00**

Riso Grisun 7
Riso Acquerello / mirtilli neri / Speck Alto Adige IGP croccante / burro / grana trentino
Risotto / blueberries / crispy smoked ham / butter / local grana cheese
Risotto / jagody / chrupiąca szynka Speck **€ 15.00**

Tagliatelle lago Nero
Tagliatelle / ragù di trota di fiume / porcini / erba cipollina
Tagliatelle / river trout ragù / porcini mushrooms / chives
Tagliatelle / sos z pstrąga / borowiki / szczypiorek **€ 15.00**

Zuppa d'orzo alla trentina* 9
Orzo perlato / cipolle / carote / patate / sedano / zucchine
Typical Trentino barley soup / onions / carrots / celery / courgettes*
*Zupa jarzynowa z jęczmieniem / cebula / marchewki / seler / cukinia** **€ 12.00**

I nostri secondi piatti

SECOND COURSES | DANIA GŁÓWNE

Piatto Brenta*
Polenta di Storo / goulasch di manzo / crauti stufati
Polenta / goulasch / sauerkraut
Danie z mąki kukurydzianej / gulasz wołowy / kapusta kiszona **€ 19.00**

Piatto Jäger* [9]
Polenta di Storo / spezzatino di capriolo / funghi trifolati
Polenta / roe stew / mushrooms
Danie z mąki kukurydzianej / sarnina / grzyby* **€ 19.50**

Piatto Laras*
Polenta di Storo / costolette di cervo grigliate / cavolo cappuccio marinato / composta di mirtilli rossi
Polenta / grilled chops venison / redberries jam / marinated cabbage
Danie z mąki kukurydzianej / żeberka z jelenia / konfitura z żurawiny / kapusta marynowana **€ 22.00**

Piatto del Contadino [7|9]
Polenta di Storo abbrustolita / guancette di maiale brasate al vino Teroldego / spinaci saltati al burro
Braised Pork cheek in Teroldego wine / toasted polenta / sautéed spinach with butter
Danie z mąki kukurydzianej / policzki wieprzowe duszone w czerwonym winie / konfitura z żurawiny / szpinak **€ 20.00**

Piatto del Garda
Carne salada cotta / fagioli borlotti con cipolla / tortel di patate
Local salted beef / borlotti beans with onion / potato pancakes
Lokalne plastry z wołowiny / fasolka / cebula / placki ziemniaczane **€ 18.00**

Piatto del Moleta [7]
Polenta di Storo / salsiccia nostrana alla griglia / funghi trifolati / formaggio spressa alla griglia
Polenta / grilled local sausage / mushrooms / local grilled cheese
Danie z mąki kukurydzianej / grillowana kiełbasa / grzyby / grillowany lokalny ser **€ 20.00**

Piatto Crozzon
Filetto francese 250gr alla griglia / patate arrosto / composta di fichi
Grilled Fillet steak (250g) / roasted potatoes / fig compote
Grillowany filet wołowy / przesmażane ziemniaki / konfitura figowa **€ 25.00**

Piatto Viennese [1|3]
Fetta di vitello impanata / patate arrosto / cavolo cappuccio marinato / composta di mirtilli rossi
Schnitzel / roasted potatoes / marinated cabbage / red berries jam
Kotlet schabowy / przesmażane ziemniaki / kapusta marynowana / konfitura z żurawiny **€ 18.00**

Piatto vegetariano*
Burger vegetariano / cavolo cappuccio marinato / tortel di patate / salsa allo yogurt
Legumes burger / marinated cabbage / potato pancakes / yogurt sauce
Hamburger wegetariański / kapusta marynowana / placki ziemniaczan / sos jogurtowy **€ 16.00**

Le insalatone

OUR SALADS | SAŁATKI

Insalatona Alpina [1|4|7|8]
Insalata verde / pomodorini / rucola / bocconcini di trota marinati / pinoli / burrata pugliese / crostini di pane
Green salad / rocket /cherry tomatoes / pieces of marinated trout / pine nuts / Apulian burrata / croutons
Sałata zielona / pomidorki koktajlowe / kawałki marynowanego pstrąga / orzeszki pinoli / ser burrata / grzanki **€ 16.00**

Insalatona Begal [4|7]
Insalata verde / carote / radicchio / pomodori / mozzarella / tonno / peperoni / cipolle / carciofi / würstel / mais / olive
Green salad / carrots / red chicory / tomatoes / mozzarella / tuna fish / peppers / onions / artichokes / würstel / sweet corn / olives
Miks sałat / mozzarella / tuńczyk / papryka / cebula / karczochy / parówka / kukurydza / oliwki **€ 16.00**

Insalatona Tirolese [3|7|8]
Insalata valeriana / cavolo cappuccio / formaggio brie / noci / mele / Speck Alto Adige IGP / uovo sodo
Lamb's lettuce / sliced spring cabbage / brie cheese / walnuts / apple / smoked ham / boiled egg
Roszponka / kapusta / ser brie / orzechy włoskie / jabłko / Speck / jajko na twardo **€ 16.00**

I contorni

EXTRAS | DODATKI

Patatine fritte* [5]
Chips*
*Frytki** **€6.50**

Patate arrosto
Roasted potatoes
Ziemniaki przesmażane **€6.50**

Funghi trifolati
Mushrooms
Grzyby przesmażane **€ 9.00**

Spinaci saltati al burro [7]
Spinach with butter
Szpinak na maśle **€6.50**

Spinaci saltati all'aglio, olio e peperoncino
Sautéed spinach with garlic, olive oil and chili pepper
Smażony szpinak z czosnkiem, oliwą z oliwek i papryczką chili **€6.50**

Insalata mista
Mixed salad
Mix sałat **€6.50**

Insalata di cavolo cappuccio marinato
Cabbage salad
Sałatka z kapusty **€ 6.50**

Per i piccoli

FOR THE CHILDREN / DLA DZIECI

Penne al pomodoro [1]
Penne Felicetti / salsa di pomodoro fatta in casa
Short pasta / tomato sauce
Makaron typu penne / sos pomidorowy **€ 8.00**

Penne al ragù [1|9]
Penne Felicetti / ragù di manzo fatto in casa
Short pasta / homemade meat sauce
Makaron typu penne / domowy sos mięsny **€ 9.00**

Penne in bianco [1|7]
Penne Felicetti / olio di oliva
Short pasta / oil or butter
Makaron typu penne / oliwa z oliwek lub masło **€ 7.00**

Strangolapreti al burro versato e salvia [1|3|7]
Gnocchi di pane e spinaci / grana / burro / salvia
Bread and spinach dumplings / butter / grana cheese / sage
Knedle chlebowe / masło / szałwia **€ 8.50**

Strangolapreti al pomodoro [1|3|7]
Gnocchi di pane e spinaci / salsa di pomodoro fatta in casa / grana
Bread and spinach dumplings / tomato sauce / local grana cheese
Knedle chlebowe / sos pomidorowy **€ 8.50**

Piatto Polentone
Polenta di Storo / salsiccia nostrana alla griglia
Polenta / grilled local sausage
Danie kukurydziane / grillowana kiełbasa **€ 11.00**

Baby Schnitzel [1|3|5]
Fettina di vitello impanata / patatine fritte
Veal Schnitzel / chips
Kotlet schabowy / frytki **€ 11.00**

Würstel alla griglia con patatine fritte [5]
Grilled Tyrolean sausage / chips
Grillowana parówka / frytkii **€ 11.00**

I nostri panini

OUR SANDWICHES | NASZE BURGERY

Jägerburger 1|5|7
Panpizza / hamburger di cervo / insalata verde / formaggio fontina / pomodori / cipolla brasata / patatine fritte
Pizza bread / deer burger / fontina cheese / green salad / tomatoes / braised onion / chips
Bułka typu Pita / hamburger z jelenia / lokalny ser fontina / sałata / pomidory / duszona cebula / podawane z frytkami **€ 18.00**

Alpinburger 1|5|7|10
Panpizza / carne salada cotta / cavolo capuccio marinato / formaggella fresca / cipolla brasata / salsa trentina / patatine fritte
Pizza bread / carn salada (local salted beef) / cabbage / fresh cream cheese / braised onion / Trentino sauce / chips
Bułka typu Pita / lokalna szynka wołowa / biały ser / duszona cebula / sos trydencki / podawane z frytkami **€ 18.00**

Ranchburger 1|5|7|8
Panpizza / hamburger di Angus / formaggella fresca / rucola / Speck Alto Adige IGP / salsa di noci / patatine fritte
Pizza bread / Angus burger / fresh cream cheese / rocket salad / Speck / walnuts sauce / chips
Bułka typu Pita / hamburger z Angusa / biały ser / rukola / Speck / sos z orzechami włoskimi / podawane z frytkami **€ 18.00**

Brentaburger 1|5|7
Panpizza / salsiccia nostrana alla griglia / crauti / peperoni / formaggio fontina / cipolla brasata / patatine fritte
Pizza bread / local sausage / sauerkraut / grilled peppers / fontina cheese / braised onion / chips
Bułka typu Pita / kiełbasa / kapusta kiszona / papryka / lokalny ser fontina / duszona cebula / podawane z frytkami **€ 18.00**

Supremo 1|3|5|7
Panpizza / hamburger di Fassona / pancetta nostrana / uovo / insalata verde / formaggio fontina / salsa barbecue / patatine fritte
Pizza bread / Fassona beef burger / bacon / egg / green salad / barbecue sauce / fontina cheese / chips
Bułka typu Pita / hamburger wołowy / bekon / jajka / sałata / sos barbecue / lokalny ser fontina / podawane z frytkami **€ 19.00**

La Civetta

RICETTA DI UN TERRITORIO

Massimeno · Dolomiti di Brenta

Via giardini - 38086 Massimeno TN
P.iva 02093750228

info@pizzerialacivetta.it

WiFi PIZZERIA-CIVETTA • pass civetta2017

LeDOlab.it